



INSTITUT
NATIONAL
MÉTIER
D'ART

27.03→
02.04
2023

JOURNÉES
EUROPÉENNES
DES MÉTIERS
D'ART

SUBLIMER LE
QUOTIDIEN

Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE
Plurielle et si singulière



ÉDITO

Au détour des rues de notre cité, les artisans d'art créent ou restaurent des objets uniques et font vivre un patrimoine culturel immatériel, celui des métiers d'art.

Du 27 mars au 2 avril, les Journées Européennes des Métiers d'Art seront l'occasion de mettre en lumière ces femmes et ces hommes et leurs savoir-faire.

Le thème national « Sublimier le quotidien » a inspiré une programmation riche et diversifiée. Expositions, conférences, film, initiations et démonstrations offriront autant de rendez-vous privilégiés pour rencontrer près de quarante créateurs. Ces journées nous incitent aussi à découvrir ou redécouvrir les trésors discrets de notre patrimoine urbain.

Dans notre Ville d'art et d'histoire, ce temps fort culturel est l'occasion de soutenir des professionnels ancrés dans le territoire, de partager un art de vivre et de susciter, qui sait, des vocations.

Je souhaite de belles découvertes à toutes et à tous.

Jean-René Etchegaray

Maire de Bayonne

Président de la Communauté d'agglomération Pays Basque

Gure hiriko karriketan gaindi, objektu bakanak sortzen edo konpontzen dituzte arte sortzaileek kultur ondare immateriala, arte lanbideena hain zuzen ere, bizi araziz.

Martxoaren 27tik apirilaren 2ra, Europako Arteko Lanbideen Egunen kariatara, emazte eta gizon hauek, bai eta haien trebetasunak argira ekarriak izanen dira.

Programazio aberats eta anitzaren iturri izan da « Egunerokoa sublimatu » nazio mailako gaia. Erakusketak, hitzaldiak, filmak, lehen irakaspenak eta erakustaldiak eskainiak izanen zaizkigu hainbat hitzordu ederren kariatara, berrogoi sortzaile ingururen ezagutza egiteko. Egun hauek gainera, gure hiriko ondarearen altxor diskretuak ezagutzeko edo berriz ezagutzeko parada eskaintzen digute.

Gure Arte eta historia hirian, kulturari eskaini kultura gertakizun azkar honen bidez, lurraldean errotuak diren profesionalak sostengatuko ditugu, bizi antze bat partekatuz, eta, nork daki, bokazioneak piztuz.

Aurkikuntza ederrenak egitea desiratzen dizuet denei.

Jean-René Etchegaray

Baionako Auzapeza

Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria



SOMMAIRE

04

Expositions

-

10

À l'ouvrage
Ateliers, initiations

-

20

Les adresses JEMA

-

06

Conférence - Film
Balades commentées

-

12

Les Rencontres des
artisans d'art - Espace Montaut

-

21

Plan

-

08

Les Rendez-vous
artisans

-

15

Les Ateliers
Portes ouvertes

-

22

Agenda

-

EXPOSITIONS



« AU CŒUR DES ATELIERS »

→ DU 20 MARS AU 3 AVRIL

Regard de la photographe Alexandra Vaquero sur plus d'une vingtaine d'artisans d'art de Bayonne et des environs. Entrez dans l'intimité des ateliers, au plus près des gestes qui transforment la matière. Exposition libre et gratuite.

→ R.-V. : péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède.

M. Herradura
© Alexandra Vaquero

RENCONTRE AVEC ALEXANDRA VAQUERO, PHOTOGRAPHE

→ SAMEDI, DE 14H À 15H

→ DIMANCHE, DE 16H30 À 17H30

Depuis plusieurs années, Alexandra Vaquero tourne son objectif vers les métiers d'art. Venez découvrir sa démarche de photographe. Présentation suivie d'une visite de l'exposition in situ.

→ R.-V. : chapelle Notre-Dame, rue Douer.

CRÉATEURS ART DÉCO : VASE D'ARMAND CAZAUX ET AQUARELLES DE BENJAMIN GOMEZ

→ DU 28 MARS AU 30 JUIN

Ouvert du mardi au vendredi, de 14h à 18h, samedi, de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Ouverture exceptionnelle dimanche 2 avril, de 14h à 18h.

Au printemps 2023, un vase de 1935 est à l'honneur. Il s'agit d'une réalisation du céramiste Armand Cazaux en collaboration avec le décorateur Benjamin Gomez, pour le bâtiment des Douanes et Ponts-et-Chaussées. De très belles aquarelles de B. Gomez illustrant un travail raffiné de décoration intérieure accompagnent ce vase.

→ R.-V. : CIAP *Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs.

PRÉSENTATION

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL,
DE 14H30 À 15H15 ET 16H À 16H45

Explorez la période Art déco et les liens qui existaient entre décorateurs et artisans d'art.

Avec Tiphaine Tauziat médiatrice et architecte DE.

→ R.-V. : CIAP *Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs.

Vase d'Armand Cazaux,
détail
©MBHB



LA DIMENSION POÉTIQUE... COMME UN CHANT SILENCIEUX

→ JUSQU'AU 23 AVRIL

Ouvert du mardi au dimanche, de 13h à 18h30.

Christiane Giraud propose une création sculptée ancrée dans le geste et la matière. En quête permanente de nouvelles formes, elle questionne en peinture et en sculpture l'environnement, la nature et le croisement des matières.

→ R.-V. : Didam, 6 quai de Lesseps.

VISITE COMMENTÉE

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 16H À 17H

Avec la médiatrice du Didam en présence de l'artiste.

Gratuit. Nombre de places limité.

Sur inscription à mediation.didam@bayonne.fr / 06 02 42 71 39.

→ R.-V. : Didam, 6 quai de Lesseps.

TERRE, AIR, FEU ET EAU

→ DU 1^{ER} AU 30 AVRIL

Ouvert les samedi 1^{er} et dimanche 2 avril,
de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Exposition collective d'art et d'artisanat, utilisant au moins un des quatre éléments dans leur processus de création. La céramique sera particulièrement à l'honneur. Elle a besoin de ces quatre éléments pour se réaliser !

→ R.-V. : Galerie l'Artsenal, 2 rue Sainte-Catherine.

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL À 19H, ENTRÉE LIBRE



Céramiques
de Marie-Ange Moratin
© Marieange Céramique

CONFÉRENCE



LA FABRICATION DE L'ESPADRILLE DE MAULÉON, DE LA MAISON À L'USINE

→ JEUDI 30 MARS À 18H

On fabrique des sandales à semelle en corde tressée depuis des millénaires. La fabrication de l'espadrille est pendant longtemps une spécialité de la péninsule ibérique. Elle passe sur le versant nord à partir du 18^e siècle. Au milieu du 19^e siècle, à Mauléon, des entrepreneurs avisés transforment un artisanat domestique en production mondialisée.

Par Joël Larroque, association Ikerzaleak.

→ R.-V. : Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, 37 quai des Corsaires.

Gratuit. Sur réservation au 05 59 59 08 98.

Ouvrières fabricant des espadrilles sur un banc à Mauléon © Chambre de commerce et d'industrie

FILM

YOHEN, L'UNIVERS DANS UN BOL

→ JEUDI 30 MARS À 20H30

Jean Girel, céramiste français reconnu pour son travail inspiré par la céramique Song, décide de se lancer un nouveau défi : percer le mystère encore intact des magnifiques bols «Yohen Temmoku» dont il ne reste plus que trois pièces au monde. Une telle réussite confirmerait sa maîtrise totale d'un savoir-faire que l'Extrême-Orient tente aujourd'hui de retrouver. Y parviendra-t-il ?

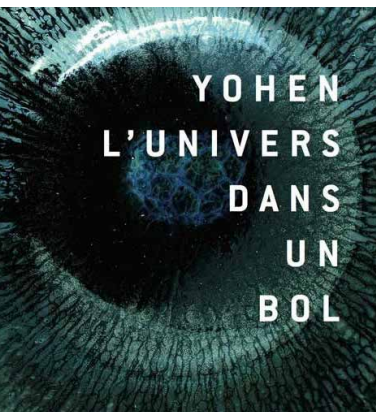
Documentaire. 2018 - 1h12.

Film écrit et réalisé par Yannick Coutheron.

Projection suivie d'un échange avec le réalisateur, en partenariat avec la Faktoria.

Tarifs du cinéma L'Atalante.

→ Cinéma L'Atalante, 3-5 quai Amiral Sala.





BALADES COMMENTÉES

HEURTOIRS ET FERRONNERIES AU PETIT BAYONNE

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 14H À 15H

Honneur aux ferronniers d'art et aux serruriers pour cette véritable redécouverte de la ville ! Levez les yeux et scrutez les portes : le fer ouvragé donne au centre ancien des ornements raffinés.

Avec Sophie Lefort, guide-conférencière.

→ esplanade de l'échauguette, statue cardinal Lavigerie.

Gratuit, sans réservation.

LA RESTAURATION : TOUT UN ART !

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 15H30 À 16H30

Des vitraux du 16^e siècle, un tableau et une chaire du 18^e siècle : bienvenue dans la cathédrale Sainte-Marie de Bayonne.

Ces objets ont été créés en leur temps par des maîtres verriers, des peintres, des ébénistes. Ils traversent les siècles grâce au savoir-faire d'autres artisans d'art restaurateurs.

Avec Sophie Lefort, guide-conférencière.

→ parvis de la cathédrale, côté médiathèque.

Gratuit, sans réservation.



Vitrail 16^e siècle, détail,
cathédrale de Bayonne,
Atelier Parot

LES RENDEZ-VOUS ARTISANS

en présence d'un professionnel
des métiers d'art

ARCHE SAINTE ET SECRETS D'ÉBÉNISTE / VISITE-CONFÉRENCE

→ MERCREDI 29 MARS À 17H

Le nouveau musée du judaïsme bayonnais présente une Arche Sainte protégée au titre des Monuments Historiques. En 2022, Jean-Claude Ayçaguer, maître artisan ébéniste, a effectué la restauration de cet ouvrage. En duo avec Mano Curutcharry, Conservatrice déléguée pour les antiquités et objets d'art du Pays basque, il vous présente les objets mobiliers en bois protégés au titre des Monuments Historiques.

→ R.-V. : Musée du judaïsme bayonnais Suzanne et Marcel Suarès, 35 rue Maubec.

Gratuit. Sur réservation au 05 59 46 60 34.



L'Arche Sainte
© Mano Curutcharry

AU FIL DES ATELIERS, QUARTIER SAINT-ESPRIT / VISITE EN ATELIERS

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL DE 10H30 À 12H

Un parcours conduit par Sophie Lefort, guide-conférencière, à la rencontre de professionnels passionnés et de métiers rares. Avec la complicité de plusieurs artisans d'art du quartier.

→ R.-V. : place Moracin (63 rue Maubec).

Gratuit. Sur réservation au 05 59 46 60 34.

AU FIL DES ATELIERS, QUARTIER GRAND-BAYONNE / VISITE EN ATELIERS

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL, DE 10H30 À 12H
ET DE 14H30 À 16H

Un parcours conduit par Isabelle Dupont, guide-conférencière, à la rencontre de professionnels passionnés et de métiers rares. Avec la complicité de plusieurs artisans d'art du quartier.

→ R.-V. : place Émile-Boeswillwald.

Gratuit. Sur réservation au 05 59 46 60 34.

AU FIL DES ATELIERS, QUARTIER PETIT-BAYONNE / VISITE EN ATELIERS

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 15H30 À 17H

Un parcours conduit par Germaine Auzeméry, Cheffe de projet Ville d'art et d'histoire, à la rencontre de professionnels passionnés et de métiers rares. Avec la complicité de plusieurs artisans d'art du quartier.

→ R.-V. : place du Réduit, entrée de la rue Bourgneuf.

Gratuit. Sur réservation au 05 59 46 60 34.



Visite au Petit-Bayonne
© Mathieu Prat

LA COLLÉGIALE AU FIL DES VITRAUX / VISITE-CONFÉRENCE

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL DE 14H À 16H

Avec Gérald Franzetti, vitrailliste, Sophie Lefort, guide-conférencière et Michel Garat, bibliste et curé de la paroisse, explorez les vitraux de la collégiale. Il sera question de création, de restauration et de vitraux Mauméjan. Mais aussi et surtout, de précieux fragments d'un Arbre de Jessé du 13^e siècle... Belle occasion d'en savoir davantage sur un métier d'art éblouissant.

→ R.-V. : place Pereire, devant l'entrée de l'église.
Gratuit.



Fragment vitrail 13^e
siècle, église Saint-Esprit,
© Musée Basque et de
l'histoire de Bayonne

L'ART DE L'ESPADRILLE... / VISITE-DÉMONSTRATION

→ DIMANCHE 2 AVRIL À 14H



© Musée basque et de
l'histoire de Bayonne

Présentation de la vitrine consacrée à l'espadrille et démonstration par Amandine Buzian, artisane-sandalière de L'Art de l'espadrille, Entreprise du Patrimoine Vivant.

→ R.-V. : Musée Basque et de l'histoire de Bayonne.
Gratuit sur réservation 05 59 59 08 98.

AU CŒUR D'UNE CONTREBASSE... / DÉMONSTRATION SONORE

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL DE 16H30 À 18H

Marcelino Herradura, luthier, et Jérôme Chuilon, archetier, vous présentent les étapes de fabrication d'une contrebasse. L'instrument se met ensuite à vibrer pour un moment hors du temps.

→ R.-V. : chapelle du collège Notre-Dame, place Montaut, entrée rue Douer.



GRAVURE ORNEMENTALE SUR MÉTAL / DÉMONSTRATION

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 14H À 18H



Makhilas ©Ainciart Bergara

Liza Bergara représente la septième génération au sein de sa famille à se consacrer aux makhilas. Sous vos yeux, elle réalise des gravures ornementales sur métal destinées aux pommeaux des fameux bâtons de marche. Elle échangera avec plaisir sur son parcours et les techniques.

Le makhila Ainciart Bergara a été inscrit à l'inventaire des Métiers d'Art Rares au titre de la convention pour la conservation du Patrimoine Culturel Immatériel.

→ R.-V. : espace Montaut.
Gratuit, sans réservation.

À L'OUVRAGE !

ateliers, initiations

HABILLÉS POUR L'HIVER / ATELIER

→ SAMEDI 25 MARS DE 14H30 À 16H

Du document ancien au livre d'artiste, venez découvrir des reliures de livre pour fabriquer ensuite un carnet relié.

→ Nombre de places limité. Ados-adultes.

Sur inscription au 05 59 59 17 13.

R.-V. : Médiathèque centre-ville.

VOYAGE EN AQUARELLE AU TEMPS DE L'ART DÉCO avec Sandrine Delpla, aquarelliste.

→ MERCREDI 29 MARS, DE 10H À 12H

Mettez-vous dans la peau d'un artisan d'art et représentez un objet de décoration pour l'ancienne Inscription Maritime, l'actuel Didam. Vos créations seront présentées au CIAP *Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs, les 1^{er} et 2 avril.

→ Débutant accepté. À partir de 7 ans. Gratuit.

Inscription obligatoire au 06 02 42 71 39

ou mediation.didam@bayonne.fr

En partenariat avec la galerie l'Artsenal.

R.-V. : Didam, 6 quai de Lesseps.

ATELIERS PORTES OUVERTES À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART PAYS BASQUE

Venez découvrir la vie des ateliers céramique et gravure.

ATELIER CÉRAMIQUE

→ MERCREDI 29 MARS DE 9H30 À 12H30

Enseignant Blaise Guirao.

→ R.-V. : 3 av. Jean-Darrigrand, salle 022 rez-de-chaussée.

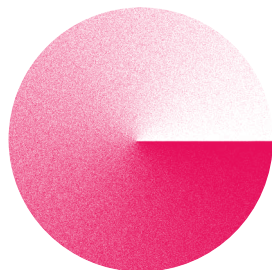
ATELIER GRAVURE

→ LUNDI 27 MARS DE 10H À 13H, DE 14H À 17H

→ MARDI 28 MARS DE 9H À 12H OU DE 13H À 16H

Enseignantes Jana Lottenburger et Judith Millot.

→ R.-V. : 3 av. Jean-Darrigrand, salle gravure 3^e étage.





Atelier gravure,
© ESAPB

ATELIER MOSAÏQUE / INITIATION (ENFANTS)

→ SAMEDI 1^{ER} AVRIL DE 10H À 11H30

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 14H À 15H30

Avec Nina Quaglio (Atelier Zatiki), viens découvrir l'art de la mosaïque et emporte ta création à la maison ! Découpe et collage sur support bois de mosaïques multicolores, miroir, graines, coquillages, bois flottés...

→ À partir de 6 ans. Présence obligatoire d'un adulte accompagnateur.

R.-V. : chapelle du collège Notre-Dame, place Montaut, entrée rue Douer.

Gratuit, sur réservation au 05 59 46 60 34.

DÉMONSTRATION ET FABRICATION DE POTERIES EN CÉRAMIQUE

→ DIMANCHE 2 AVRIL DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

Par Lucie Masvigner, céramiste spécialiste du Kintsugi et du Raku, techniques japonaises.

→ Entrée libre.

R.-V. : Galerie l'Artsenal, 2 rue Sainte-Catherine.



Nina Quaglio
© Anouk Oliviero

LES RENCONTRES DES ARTISANS D'ART

→ Espace Montaut, place Émile-Boeswillwald

Samedi 1^{er} et dimanche 2 avril

→ de 11h à 18h

Seize artisans d'art créateurs réunis pour
présenter leurs métiers,
leurs parcours et leurs réalisations.

Echanges et démonstrations au programme.

Liza Bergara
*Makhilas Anciant
Bergara*
Sculpture sur bois,
makhila



Soazig Bourbon
La Petite Françoise
Bijoutière



Jean Mattiuzzo
Cordonnier



Céline Chemin
Céramiste





Amandine Buzian

L'art de l'espadrille

Fabricante d'objets en textile



Christophe Domingo

Krea'k

Fabricant de luminaire



Tassa Duhau

Un Dimanche à la Maison

Céramiste



Fanny-Laure

Ghillebaert

Fannylaure

Ebéniste,
marqueteur
de bois et de paille



Aurélie Laugel

Erreka Ttipia

Couturière



Erro

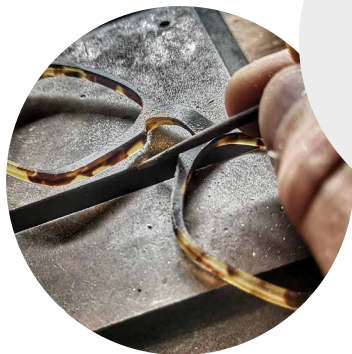
Maroquinier



Marie-Aurore Leclerc
Août en Hiver
Bijoutière



Valentine Le Sec'h
Couturière (robes de mariée)



Marion Mouches
Créatrice
objets textile



Freddy Tresallet
Atelier Tresallet
Lunetier



Maud Mercier
Truc en cuir
Maroquinière

Monika Mittermeyer
Materna Création
Bijoutière, joaillière

Photos : Liza Bergara © MBHB, Soazig Bourbon © Alexandra Vaquero, Jean Mattiuzzo © JM, Amandine Buzian © Michel Gelez, Christophe Domingo © CD, Tassa Duhau © TD, Aurélie Laugel © Erreka Ttipia, Fanny-Laure Ghillebaert © FLG, Erro © Erro, Marie-Aurore Leclerc © Sharegaes Photographie, Valentine Le Sec'h © Kim Garell, Freddy Tresallet © FT, Maud Mercier © MM, Monika Mittermeyer © MM

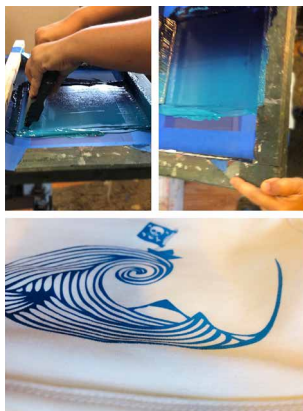
LES ATELIERS PORTES OUVERTES



1 → **Isabelle Arpajou**
Atelier Vauban
Encadrement

17 rue Vieille-Boucherie
Samedi, de 10h à 12h
et de 15h à 19h

-



2 → **Marie Aznar**
Ze Polita
Sérigraphie

9 rue Port-de-Castets
Samedi, de 10h30 à 18h30
Dimanche, de 11h à 17h

-



3 → **Caroline Balme**
Sanuk création
Création de bijoux

38 rue Poissonnerie
Samedi, de 10h à 19h
> Démonstrations de perçage
de pierres fines et d'assem-
blages

-



4 → **Daniel Bauduin**
Atelier Daniel B.
Artisan bijoutier

12 rue du Pilori
Samedi, de 9h30 à 12h30
et de 14h30 à 19h

-



5 → **Pascale Brichet**
Veri Pearl
Création de bijoux

5 rue de l'Abesque
Samedi, de 10h30 à 13h
et de 15h à 19h
Dimanche, de 10h à 14h

-



6 → **Les Couteliers**
Basques

79 rue d'Espagne
Samedi, de 10h à 13h
et de 14h à 19h
Dimanche, de 14h à 18h

-



8 → **Jean Darricarrère**
Horloger

3 rue Lagréou
Samedi, de 9h à 13h
et de 14h à 18h

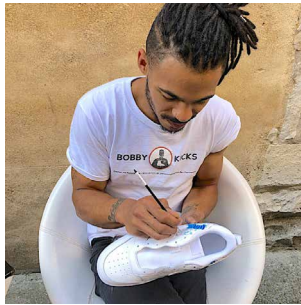


9 → **Isabelle Dumergue**
L'apprentie
Création de bijoux

17 rue de Luc
Samedi, de 10h à 13h
et de 14h à 19h
Dimanche, de 14h à 18h

7 → **Jérôme Chuilon**
Atelier des remparts

Archetier, luthier
29 rue des Faures
Samedi, de 10h à 12h
et de 14h à 17h30
Dimanche, de 10h à 12h
et de 14h à 16h



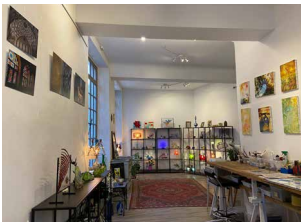
11 → **Mike François**
Bobby Kicks

Restaurateur de cuirs
24 rue des Faures
Samedi,
de 10h30 à 18h30
Dimanche,
de 11h à 17h



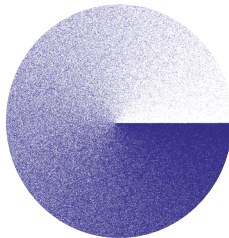
12 → **Valentine Le Sec'h**
Couturière (robes de mariée)

11 rue du Pilon
Samedi et dimanche,
de 10h30 à 18h



10 → **Mojgan Garenne**
Poésie du verre
Artiste verrière

20 rue Vieille-Boucherie
Samedi et dimanche,
de 10h à 12h30
et de 14h à 19h





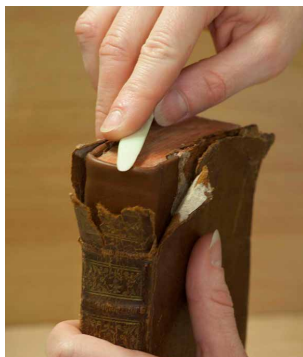
13 → **Marcelino Herradura**
Atelier des remparts
Luthier

29 rue des Faures
Samedi, de 10h à 12h
et de 14h à 16h



16 → **Jacques Monneraud**
Oh! Galerie&Co
Céramiste

45 rue d'Espagne
Samedi, de 10h à 13h
et de 14h à 19h
Dimanche, de 11h à 13h
et de 14h à 18h



14 → **Valérie Madesclaire**
Le Ligator

Reliure, dorure, restauration de livres anciens
30 rue des Faures
Samedi, de 9h15 à 12h
et de 14h30 à 18h
> Effectif limité à 10 personnes



17 → **Gladys Rochas**
Céramiste

20 rue Vieille-Boucherie
Samedi et dimanche,
de 10h à 12h30 et de 14h à 19h



15 → **Monika Mittermeyer**
Materna Création

Bijouterie, atelier de création
5 rue Vieille-Boucherie
Samedi et dimanche,
de 10h à 13h et de 15h à 19h



18 → **Galerie Pepiteko**
Boutiques d'artisans
créateurs locaux

51 rue d'Espagne
Samedi, de 10h30 à 19h
Dimanche de 14h à 19h





19 → **Andres Chacana**
Garolou

Artisan maroquinier

50 rue Pannecau
Samedi, de 9h30 à 19h
Dimanche, de 14h à 18h



20 → **Faktoria**
Céramique

22 rue Bourgneuf
Samedi, de 10h à 13h
et de 14h à 18h
Dimanche, de 10h à 13h
et de 14h à 16h



21 → **Catherine**
Ithurbide

Lorea

Artisan bijoutier, joailler

11 rue Jacques Lafitte
Samedi, de 10h à 18h30
Dimanche, de 14h à 18h



22 → **Luca Lulhere**
Atelier de Lutherie
Luthier

34 rue Bourgneuf
Samedi, de 10h à 12h30
et de 14h à 17h
Dimanche, de 10h à 12h30
et de 14h à 17h30



23 → **La Transversale**
Collectif d'artisans
créateurs

Broderie, gravure, macramé,
bijoux

13 rue Bourgneuf
Samedi et dimanche,
de 10h à 13h et de 14h à 19h



24 → **Freddy Tresallet**
et Julien Castro

Atelier Tresallet
Artisans lunetiers

19 rue Bourgneuf
Samedi et dimanche,
de 10h à 12h
et de 14h à 18h
> Démonstration des étapes
de fabrication : samedi de 14h
à 16h





25 → **Grand-atelier
l'Artsenal de Saint-esprit**
2 rue Sainte-Catherine
Samedi et dimanche,
de 10h à 12h et de 14h à 18h
> Vernissage de l'exposition
samedi à 19h

-



26 → **Patrice Bueno**
Fusion Art
Sculpteur bronze
63 rue Maubec
Samedi, de 10h à 12h
et de 14h à 18h30
Dimanche, de 10h à 12h
et de 14h à 18h

-



27 → **Gérald Franzetti**
de Saint-esprit
Vitraux Franzetti
Vitrailliste et peintre verrier
17 Petite rue de l'Esté
Samedi de 9h à 12h
et de 14h à 18h

-



28 → **Pierre Marc
Martelli**
Luthier en guitare
31 boulevard Jean d'Amou
Samedi et dimanche,
de 10h à 18h

-

LES MÉTIERS D'ART EN LIBRAIRIE

**Des libraires s'associent aux Journées
Européennes des Métiers d'Art pour
vous proposer une sélection
d'ouvrages.**

→ **Librairie du Levant**

Grand choix de livres sur l'artisanat et l'objet d'art.
À l'honneur : un fond de 350 pièces sur les arts
textiles et la couture.

15 rue Marengo
Samedi, de 9h30 à 13h et de 14h30 à 19h
Dimanche, de 10h à 13h et de 16h à 19h

→ **Librairie Elkar**

Sélection d'ouvrages sur les métiers d'art pratiqués
à Bayonne 9 rue des Gouverneurs
Samedi, de 9h30 à 19h

LES ADRESSES DES JEMA

→ « **Les Rencontres des artisans d'art** »
Espace Montaut, place Émile-Boeswillwald

→ **Exposition "Au cœur des ateliers"**
péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **Créateurs Art déco : vase d'Armand
Cazaux et aquarelles de Benjamin Gomez**
CIAP *Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs

→ **Exposition « La dimension poétique...
comme un chant silencieux »**
→ Atelier « Voyage en aquarelle au temps de
l'Art déco »
Didam, 6 quai de Lesseps

→ **Exposition « Terre, air, feu, eau »**
→ Démonstration et fabrication de poteries
en céramique
Galerie Arsenal, 2 rue Sainte-Catherine

→ **Conférence « La fabrication de
l'espadrille de Mauléon, de la maison à
l'usine »**
→ Visite-démonstration "L'art de l'espadrille"
Musée Basque et de l'histoire de Bayonne,
37 quai des Corsaires

→ **Film « Yohen, l'univers dans un bol »**
Cinéma L'Atalante, 3-5 quai Amiral Sala

→ **Visite-conférence « Arche Sainte et
secrets d'ébéniste »**
Musée du judaïsme bayonnais Suzanne et
Marcel Suarès, 35 rue Maubec

→ **Visite-conférence « La collégiale au fil
des vitraux »**
Place Pereire, devant l'entrée de l'église

→ **Démonstrations et initiations « Au cœur
d'une contrebasse » et « Atelier mosaïque »**
Chapelle du collège Notre-Dame, place Montaut

→ **Ateliers portes ouvertes**
École supérieure d'Art Pays Basque,
3 Avenue Jean-Darrigrand

Les ateliers « Portes ouvertes »

1/ Atelier Vauban
17 rue Vieille-Boucherie

2/ Ze Polita
9 rue Port de Castets

3/ Sanuk création
38 rue Poissonnerie

4/ Atelier Daniel B.
12 rue du Pilori

5/ Veri Pearl
5 rue de l'Abesque

6/ Les Couteliers Basques
79 rue d'Espagne

7/ Atelier des remparts
29 rue des Faures

8/ Jean Darricarrere
3 rue Lagréou

9/ L'apprentie
17 rue de Luc

10/ Poésie du verre
20 rue Vieille-Boucherie

11/ Bobby Kicks
24 rue des Faures

12/ Valentine Le Sec'h
11 rue du Pilori

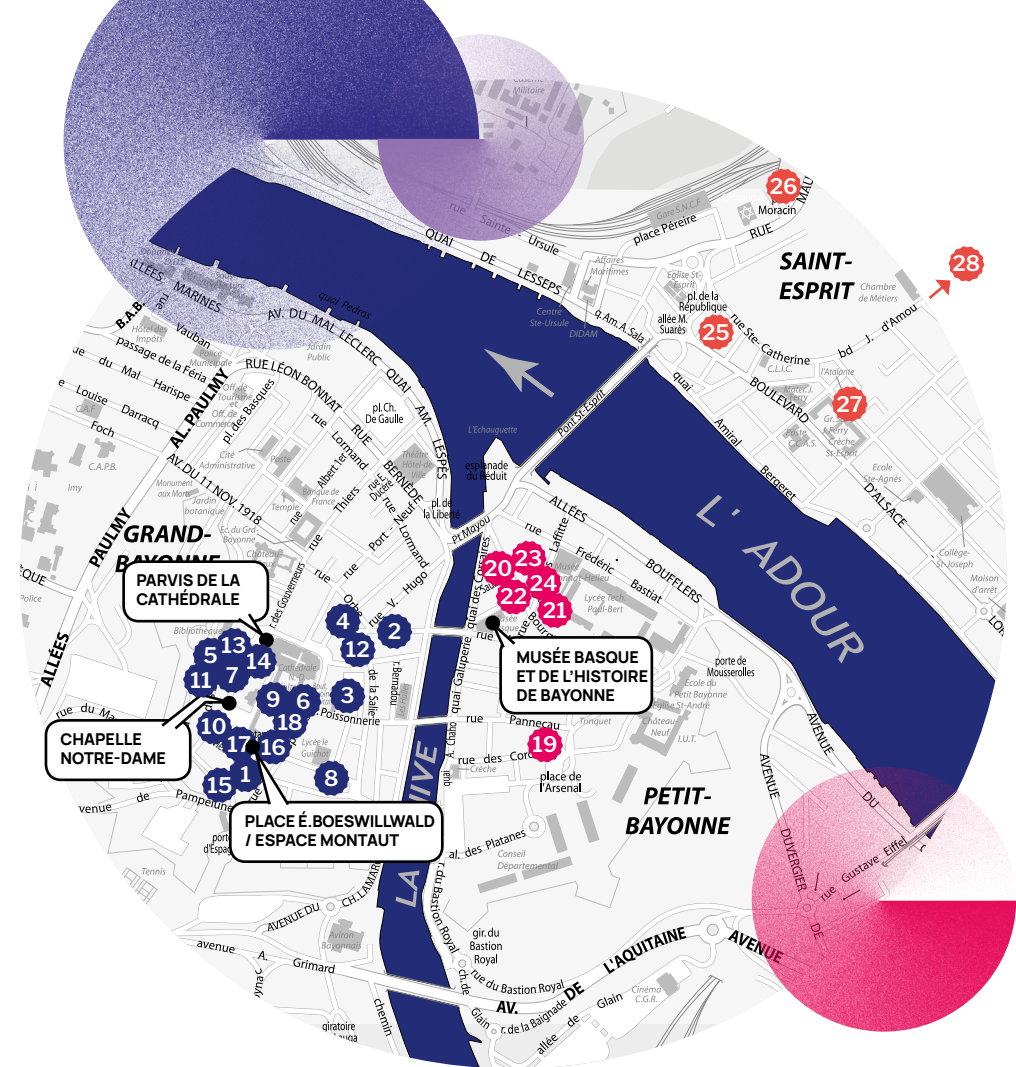
13/ Atelier des remparts
29 rue des Faures

14/ Le Ligator
30 rue des Faures

15/ Materna Créations
5 rue Vieille-Boucherie

16/ Oh! Galerie&Co
45 rue d'Espagne





17/ Gladys Rochas
20 rue Vieille-Boucherie

18/ Galerie Pepiteko
51 rue d'Espagne

19/ Garolou
50 rue Pannecau

20/ Faktoria
22 rue Bourgneuf

21/ Lorea
11 rue Jacques Lafitte

22/ Luca Laulhere
34 rue Bourgneuf

23/ La Transversale
13 rue Bourgneuf

24/ Atelier Tresallet
19 rue Bourgneuf

25/ L'Artsenal
2 rue Sainte-Catherine

26/ Fusion Art
63 rue Maubec

27/ Vitraux Franzetti
17 petite rue de l'Esté

28/ Pierre Marc Martelli
31 boulevard Jean d'Amou

AGENDA

Lundi 27 mars

Expo photo Au cœur des Ateliers / Péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **10h à 13h** / Atelier gravure, porte ouverte / École Supérieure d'Art Pays Basque, 3 av. Jean-Darrigrand

→ **14h à 17h** / Atelier gravure, porte ouverte / École Supérieure d'Art Pays Basque, 3 av. Jean-Darrigrand

Mardi 28 mars

Expo photo Au cœur des Ateliers / Péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **9h à 12h** / Atelier gravure, porte ouverte / École Supérieure d'Art Pays Basque, 3 av. Jean-Darrigrand

→ **13h à 18h30** / Expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **13h à 16h** / Atelier gravure, porte ouverte / École Supérieure d'Art Pays Basque, 3 av. Jean-Darrigrand

→ **14h à 18h** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez / CIAP Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs

Mercredi 29 mars

Expo photo Au cœur des Ateliers / Péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **9h30 à 12h30** / Atelier céramique, porte ouverte / École supérieure d'Art Pays Basque, 3 av. Jean-Darrigrand

→ **10h à 12h** / Atelier *Voyage en aquarelle au temps de l'Art déco* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **13h à 18h30** / Expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **14h à 18h** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez / CIAP Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs

→ **17h** / Visite *Arche Sainte et secrets d'ébéniste* / Musée du judaïsme bayonnais Suzanne et Marcel Suarès, 35 rue Maubec

Jeudi 30 mars

Expo photo Au cœur des Ateliers / Péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **13h à 18h30** / Expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **14h à 18h** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez / CIAP Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs

→ **18h** / Conférence *La fabrication de l'espadrille de Mauléon* / Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, 37 quai des Corsaires

→ **20h30** / Film *Yohen, l'univers dans un bol* / Cinéma L'Atalante, 3-5 quai Amiral Antoine Sala

Vendredi 31 mars

Expo photo Au cœur des Ateliers / Péristyle de l'hôtel de ville, rue Bernède

→ **13h à 18h30** / Expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **14h à 18h** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez / CIAP Lapurdum*, 7 rue des Gouverneurs

Samedi 1^{er} avril

Expo photo Au cœur des Ateliers / Péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **10h à 12h** / Expo *Terre, air, feu et eau* / Galerie L'Artsenal, 2 rue Sainte-Catherine

→ **10h à 12h30** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez* / CIAP Lapurdum, 7 rue des Gouverneurs

→ **10h30 à 12h** / Visite *Au fil des ateliers, quartier Saint-Esprit* / Place Moracin

→ **10h30 à 12h** / Visite *Au fil des ateliers, quartier Grand-Bayonne* / Place Émile-Boeswillwald

→ **10h à 11h30** / Initiation mosaïque (enfants) / Chapelle Notre-Dame, rue Douer

→ **11h à 18h** / Les Rencontres des métiers d'art / Espace Montaut, Place Émile-Boeswillwald

→ **13h à 18h30** / Expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **14h à 18h** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez* / CIAP Lapurdum, 7 rue des Gouverneurs

→ **14h à 15h** / Rencontre avec Alexandra Vaquero (expo *Au cœur des ateliers*) / chapelle Notre-Dame, rue Douer

→ **14h à 16h** / Visite-conférence *La collégiale au fil des vitraux* / Place Pereire, entrée de l'église Saint-Esprit

→ **14h30 à 16h** / Visite *Au fil des ateliers, quartier Grand-Bayonne* / Place Émile-Boeswillwald

→ **14h30 à 15h15** / Mini-conf *Créateurs Art déco* / CIAP Lapurdum, 7 rue des Gouverneurs

→ **16h à 16h45** / Mini-conf *Créateurs Art déco* / CIAP Lapurdum, 7 rue des Gouverneurs

→ **16h30 à 18h** / Démonstration sonore *Au cœur d'une contrebasse* / Chapelle Notre-Dame, rue Douer

→ **19h** / Vernissage expo *Terre, air, feu et eau* / Galerie L'Artsenal, 2 rue Sainte-Catherine

Dimanche 2 avril

Expo photo *Au cœur des Ateliers* / Péristyle de l'Hôtel de Ville, rue Bernède

→ **10h à 12h** / Expo *Terre, air, feu et eau* / Galerie L'Artsenal, 2 rue Sainte-Catherine

→ **10h à 12h** / Démonstration céramique / Galerie de l'Artsenal, 2 rue Sainte-Catherine

→ **11h à 18h** / Les Rencontres des métiers d'art / Espace Montaut, place Émile-Boeswillwald

→ **13h à 18h30** / Expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **14h à 18h** / Expo *Vase d'A. Cazaux et aquarelles de B. Gomez* / CIAP Lapurdum, 7 rue des Gouverneurs

→ **14h** / Visite-démonstration *L'art de l'espadrille* / Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, 37 quai des Corsaires

→ **14h à 15h30** / Initiation mosaïque (enfants) / Chapelle Notre-Dame, rue Douer

→ **14h à 18h** / Démonstration de gravure ornementale sur métal / Espace Montaut, place Émile-Boeswillwald

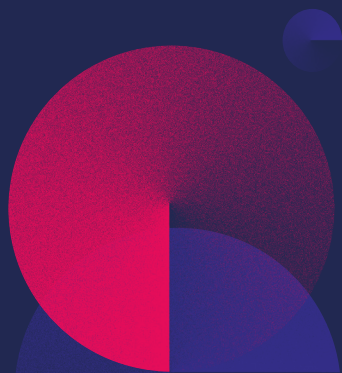
→ **14h à 15h** / Balade *Heurtoirs et ferronneries au Petit-Bayonne* / Esplanade de l'échauguette, statue cardinal Lavigerie

→ **15h30 à 16h30** / Visite *La restauration : tout un art !* / Parvis cathédrale, côté médiathèque

→ **15h30 à 17h** / Visite *Au fil des ateliers, quartier Petit-Bayonne* / Place du Réduit, entrée rue Bourgneuf

→ **16h à 17h** / Visite commentée expo *Christiane Giraud* / Didam, 6 quai de Lesseps

→ **16h30 à 17h30** / Rencontre avec Alexandra Vaquero (expo *Au cœur des ateliers*) / Chapelle Notre-Dame, rue Douer



Les Journées Européennes
des Métiers d'Art sont
coordonnées par :

L'INSTITUT NATIONAL DES MÉTIRS D'ART

14, rue du Mail
75002 Paris
www.institut-metiersdart.org

Programme conçu et proposé par la Ville
de Bayonne/Direction de la Culture et du
Patrimoine, au titre du label Ville d'art et
d'histoire.

Le label "Ville ou Pays d'art et d'histoire"
est attribué par le ministère de la Culture
après avis de la Commission Régionale du
Patrimoine et de l'Architecture.

Avec la contribution de l'Office de
Commerce et de l'Artisanat pour
les "Rencontres des Artisans d'Art"

SHOPPING
Bayonne*
BAIONNA-PAYS BASQUE



bayonne.fr
#JEMA2023

Ville de Bayonne - Direction de la communication - Mars 2023
Conception graphique : Michaël Barret d'après www.breakfast-included.com
Imprimeur : cert tiffie label Imprim'Vert